

( N° 4 - XVIII )

# Chambre des Représentants.

SÉANCE DU 14 FÉVRIER 1923.

|                                                                                                             |                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes pour l'exercice 1923 <sup>(1)</sup> . | Begrooting van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen voor het dienstjaar 1923 <sup>(1)</sup> . |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

PROJET  
TRANSMIS PAR LE SÉNAT.

ONTWERP  
DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT.

TITRE PREMIER.  
DÉPENSES ET RECETTES D'EXPLOITATION.

TITEL ÉÉN.  
UITGAVEN EN ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE

Dépenses d'exploitation.

Uitgaven van exploitatie.

ARTICLE PREMIER.

ARTIKEL ÉÉN.

Le Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes pour l'exercice 1923 est fixé, pour les dépenses ordinaires, à la somme de un milliard trois cent nonante et un

De Begrooting van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen voor het dienstjaar 1923 is vastgesteld, voor de gewone uitgaven, op de som van een milliard drie honderd

(1) Voir :

*Documents du Sénat :*

Budget, n° 5-XVIII.

Rapport, n° 48.

Amendements, n° 60.

*Annales parlementaires du Sénat :*

Séances des 25, 30 et 31 janvier, 1<sup>er</sup>, 6, 7, 8 et 13 février 1923.

(1) Zie ;

*Gedrukte stukken van den Senaat :*

Begrooting, n° 5-XVIII.

Verslag, n° 48.

Amendementen, n° 60.

*Handelingen van den Senaat :*

Vergaderingen van 25, 30 en 31 Januari, 1<sup>o</sup>, 6, 7, 8 en 13 Februari 1923.

millions huit cent quatre vingt-cinq mille sept cent septante-trois francs cinquante centimes. fr. 1,391,885,773 50

conformément au tableau I ci-annexé.

Ces crédits se répartissent de la manière suivante :

een en negentig millioen acht honderd vijf en tachtig duizend zeven honderd drie en veventig frank en vijftig centiemmen . . . fr. 1,391,885,773 50

overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel I.

Die credieten zijn volgenderwijze verdeeld :

| SERVICES.                         | Dépenses<br>d'exploitation.<br>—<br>Uitgaven<br>van exploitatie. | DIENSTEN.                |
|-----------------------------------|------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Chemin de fer. . . . .            | 1,120,129,998 50                                                 | Spoorweg.                |
| Marine . . . . .                  | 55,210,902 »                                                     | Zeewezen.                |
| Postes . . . . .                  | 133,132,900 »                                                    | Posterijen.              |
| Télégraphes et Téléphones . . . . | 83,411,973 »                                                     | Telegrafen en Telefonen. |
| ENSEMBLE . . fr.                  | 1,391,885,773 50                                                 | TE ZAMEN.                |

#### Recettes d'exploitation.

##### ART. 2.

Les recettes d'exploitation des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes pour l'exercice 1923, sont évaluées à la somme de un milliard trois cent quarante et un millions cent cinquante-quatre mille neuf cent vingt-quatre francs . . fr. 1,341,154,924

conformément au tableau II ci-annexé.

Elles se répartissent de la manière suivante :

#### Ontvangsten van exploitatie.

##### ART. 2.

De ontvangsten van exploitatie van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen voor het dienstjaar 1923, zijn geraamd op de som van een milliard drie honderd een en veertig millioen honderd vier en vijftig duizend negen honderd vier en twintig frank . . . . . fr. 1,341,154,924

overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel II.

Zij zijn volgenderwijze verdeeld :

| SERVICES.                           | Recettes<br>d'exploitation.<br>—<br>Ontvangsten<br>van exploitatie. | DIENTEN.                 |
|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Chemin de fer. . . . .              | 1,124,897,000 »                                                     | Spoorweg.                |
| Marine . . . . .                    | 19,678 276 »                                                        | Zeewezen.                |
| Postes . . . . .                    | 116,490,300 »                                                       | Posterijen.              |
| Télégraphes et Téléphones . . . . . | 80,089,348 »                                                        | Telegrafen en Telefonen. |
| ENSEMBLE . . fr.                    | 1,341,154,924 »                                                     | TE ZAMEN.                |

## ART. 3.

Les dépenses ordinaires de l'Administration centrale et de l'Office des Services de l'Électricité, pour l'exercice 1923, seront imputées conformément au tableau III ci-annexé. Elles seront couvertes par les recettes prévues au tableau IV ci-annexé.

## TITRE II.

## Dépenses extraordinaires.

## ART. 4.

Les dépenses extraordinaires des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes pour l'exercice 1923, sont évaluées à la somme de deux cent nonante-six millions six cent quatre vingt-cinq mille cinq cent soixante-neuf francs . . . fr. 296,685,569 conformément au tableau V ci-annexé.

Elle se répartissent de la manière suivante :

## ART. 3.

De gewone uitgaven van het Hoofd-beheer en van het Ambt van de Diensten der Electriciteit, voor het dienstjaar 1923, worden uitgetrokken overeenkomstig bijgaande tabel III. Zij worden gedekt door de ontvangsten voorzien bij bijgaande tabel IV.

## TITEL II.

## Buitengewone uitgaven.

## ART. 4.

De buitengewone uitgaven van Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen voor het dienstjaar 1923, zijn geraamd op de som van twee honderd zes en negentig miljoen honderd vijf en tachtig duizend vijf honderd negen en zestig frank . . . fr. 296,685,569 overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel V.

Zij zijn volgender wijze verdeeld :

| SERVICES.                           | Dépenses<br>extraordinaires.<br>—<br>Buitengewone<br>uitgaven. | DIENTEN.                 |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------|
| Chemin de fer. . . . .              | 151,085,081 »                                                  | Spoorweg.                |
| Marine . . . . .                    | 5,013,951 »                                                    | Zeewezen.                |
| Postes . . . . .                    | 18,554,475 »                                                   | Posterijen.              |
| Télégraphes et Téléphones . . . . . | 122,032,062 »                                                  | Telegrafen en Telefonen. |
| ENSEMBLE . . fr.                    | 296,685,569 »                                                  | TE ZAMEN.                |

**ART. 5.**

Les dépenses extraordinaires de l'Administration centrale, pour l'exercice 1923, seront imputées conformément au tableau VI ci-annexé; elles seront couvertes par les recettes prévues au tableau VII ci-annexé.

**TITRE III.****Dispositions diverses.****ART. 6.**

Le Ministre des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes est autorisé à faire payer par avance, sur la caisse des comptables, sous réserve de régularisation ultérieure de la manière indiquée à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846, les loyers ainsi que les secours et indemnités de toute nature qui seront alloués sur le Budget du Ministère des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes, aux agents en activité de service, aux anciens agents et à leurs familles, ainsi qu'aux victimes d'accidents et à leurs ayants droit.

**ART. 7.**

Les services rendus par les agents du sauvetage de l'Administration de la Marine sont considérés comme actifs dans la liquidation de leur pension.

**ART. 8.**

Les dépenses extraordinaires qui auront été engagées en 1919, 1920, 1921 et 1922 dans la limite des crédits alloués pour ces exercices, pourront,

**ART. 5.**

De buitengewone uitgaven van het Hoofdbeheer, voor het dienstjaar 1923, worden uitgetrokken overeenkomstig bijgaande tabel VI; zij worden gedekt door de ontvangsten voorzien bij bijgaande tabel VII.

**TITEL III.****Verscheidene bepalingen.****ART. 6.**

De Minister van Spoorwegen, Zee- wezen, Posterijen en Telegrafen wordt gemachtigd om bij voorbaat te doen uitbetalen, ten laste der kas van Staats- rekenplichtigen, onder voorbehoud van latere regeling volgens de wijze aange- duikt bij artikel 23 der wet van 15 Mei 1846, de huishuren zooals de hulp- gelden en vergoedingen van allen aard welke, ter aanrekening van de Begrooting van het Ministerie van Spoorwegen, Zeewe- zen, Posterijen en Telegrafen verleend zullen worden aan in dienst zijnde, aan oud bedienden of aan hunne familiën, alsook aan de slachtoffers van ongevallen en aan dezer rechthebbenden.

**ART. 7.**

De diensten bewezen door de be- dienden van den reddingsdienst van Zeewezen worden beschouwd als werke- lijken dienst voor wat betreft de liqui- datie van hun pensioen.

**ART. 8.**

De buitengewone uitgaven die in 1919, 1920, 1921 en 1922 werden betaalbaar gesteld binnen de grenzen van de credieten toegestaan voor deze

|                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| par dérogation à l'article 2 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'État, être imputées sur les crédits ouverts pour les mêmes objets en 1923. | dienstjaren, zullen, bij afwijking van artikel 2 der wet van 15 Mei 1846 op 's Rijks comptabiliteit, kunnen aangerekend worden op de credieten voor dezelfde zaken geopend in 1923. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Bruxelles, le 13 février 1922.

Brussel, den 13 Februari 1922.

*Le Président du Sénat,*

*De Voorzitter van den Senaat,*

C<sup>te</sup> T' KINT DE ROODENBEKE.

*Les Secrétaires,*

*De Secretarissen,*

DUBOST.

ARMAND LIBIOULLE.

---

(6)

# **BUDGET**

DU

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES  
ET TÉLÉGRAPHES POUR L'EXERCICE 1923.

---

## **TABLEAU I**

---

DÉPENSES D'EXPLOITATION

---

---

# **BEGROOTING**

VAN HET

MINISTERIE VAN SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN  
EN TELEGRAFEN VOOR HET DIENSTJAAR 1923.

---

## **TABEL I**

---

UITGAVEN VAN EXPLOITATIE

**TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.**  
**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLEGR.**

| Articles.                                                                                            | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                            | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per<br>artikel. |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                              |
| <b>A. — CHEMIN DE FER.</b>                                                                           |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                              |
| <b>SECTION 1<sup>re</sup>. — Service Central de la Comptabilité et du Contrôle<br/>des dépenses.</b> |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                              |
| 1                                                                                                    | Traitements et indemnités des fonctionnaires et employés. . . . .                                                                                                                                      | 450,100 »                                                                                    |
| 2                                                                                                    | Rémunérations des gens de service . . . . .                                                                                                                                                            | 5,250 »                                                                                      |
| 3                                                                                                    | Mobilier et fournitures de bureau, imprimés, etc. . . . .                                                                                                                                              | 10,000 »                                                                                     |
| <b>SECTION 2. — Services communs.</b>                                                                |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                              |
| 4                                                                                                    | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés .                                                                                                              | 2,148,715 »                                                                                  |
| 5                                                                                                    | Rémunérations des gens de service et salaires des ouvriers . . . . .                                                                                                                                   | 743,011 »                                                                                    |
| 6                                                                                                    | Imprimés, tarifs, coupons de voyageurs, fournitures de bureau, etc. . . . .                                                                                                                            | 6,816,500 »                                                                                  |
| 7                                                                                                    | Dépenses incombant à l'article 163 du budget pour ordre de 1922 ( <i>Services en<br/>général</i> ) et restant à liquider à la fin de cette année . . . . .                                             | 2,000,000 »                                                                                  |
| <b>SECTION 3. — Voies et travaux.</b>                                                                |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                              |
| 8                                                                                                    | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés .                                                                                                              | 14,033,832 »                                                                                 |
| 9                                                                                                    | Rémunérations des agents de surveillance et de police de la route Salaires des ouvriers<br>pour l'entretien de la route, etc. . . . .                                                                  | 117,174,564 »                                                                                |
| 10                                                                                                   | Billes, rails et accessoires, matériel fixe tenant à la voie . . . . .                                                                                                                                 | 18,875,000 »                                                                                 |
| 11                                                                                                   | Outils, ustensiles et objets divers; loyers de locaux; travaux d'entretien, d'amélioration,<br>de renouvellement des bâtiments, ouvrages d'art et dépendances du railway . . .                         | 20,512,773 »                                                                                 |
| 12                                                                                                   | Dépenses incombant à l'article 159 du budget pour ordre de 1922 ( <i>Billes, rails et<br/>accessoires, matériel fixe tenant à la voie</i> ) et restant à liquider à la fin de cette<br>année . . . . . | 1,000,000 »                                                                                  |
| 13                                                                                                   | Dépenses incombant à l'article 160 du budget pour ordre de 1922 ( <i>Service des voies<br/>et travaux, etc.</i> ) et restant à liquider à la fin de cette année . . . . .                              | 2,000,000 »                                                                                  |
| <b>SECTION 4. — Traction et matériel.</b>                                                            |                                                                                                                                                                                                        |                                                                                              |
| 14                                                                                                   | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et em-<br>ployés . . . . .                                                                                                 | 22,700,750 »                                                                                 |

## TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk.                              | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                          | Artikelen. |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>A. — SPOORWEG.</b>                                                                      |                                                                                                                                                                                                              |            |
| <b>AFDEELING 1. — Middeldienst van rekenplichtigheid en van toezicht over de uitgaven.</b> |                                                                                                                                                                                                              |            |
|                                                                                            | Jaarwedden van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . . . . .                                                                                                                                        | 1          |
|                                                                                            | Bezoldiging van de dienstlieden . . . . .                                                                                                                                                                    | 2          |
|                                                                                            | Meubelen en kantoorbehoefden, drukwerk, enz. . . . .                                                                                                                                                         | 3          |
| <b>AFDEELING 2. — Gemeenschappelijke diensten.</b>                                         |                                                                                                                                                                                                              |            |
|                                                                                            | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten . . . . .                                                                                        | 4          |
|                                                                                            | Bezoldiging van de dienstlieden en loon van de werklieden. . . . .                                                                                                                                           | 5          |
|                                                                                            | Drukwerk, tarieven, plaatsbewijzen voor reizigers, kantoorbehoefden, enz. . . . .                                                                                                                            | 6          |
|                                                                                            | Uitgaven op artikel 145 van de begrooting voor order van 1922 ( <i>Diensten in 't algemeen</i> ) welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar.                                                     | 7          |
| <b>AFDEELING 3. — Weg en werken.</b>                                                       |                                                                                                                                                                                                              |            |
|                                                                                            | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. . . . .                                                                                         | 8          |
|                                                                                            | Bezoldiging van de bedienden voor het toezicht en de politie op de baan. Loon der werklieden voor het onderhoud der baan, enz. . . . .                                                                       | 9          |
|                                                                                            | Dwarsliggers, spoorstaven en toebehooren, vast baanmaterieel . . . . .                                                                                                                                       | 10         |
|                                                                                            | Werktuigen, gereedschap en verschillende voorwerpen; huur van lokalen; werken van onderhoud, verbetering en vernieuwing van de gebouwen, kunstwerken en aanhoorigheden van den spoorweg. . . . .             | 11         |
|                                                                                            | Uitgaven op artikel 159 van de begrooting voor order van 1922 ( <i>Blokken, ruggels, en bijhoorigheden, vaststaande materieel der baan</i> ) welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar. . . . . | 12         |
|                                                                                            | Uitgaven op artikel 160 van de begrooting voor order van 1922 ( <i>Dienst der weg en werken, enz.</i> ) welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar. . . . .                                      | 13         |
| <b>AFDEELING 4. — Trekdienst en materieel.</b>                                             |                                                                                                                                                                                                              |            |
|                                                                                            | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. . . . .                                                                                         | 14         |

## TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

MIN. DES CHEM. DE FER, MAR., POSTES ET TELEGR.

| Articles.                                        | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                               | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.       |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                                  |                                                                                                                                                                                                                           | —<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per<br>artikel. |
| 15                                               | Rémunérations des ouvriers . . . . .                                                                                                                                                                                      | 157,317,929 »                                   |
| 16                                               | Primes d'économie et de régularité . . . . .                                                                                                                                                                              | 24,823,209 »                                    |
| 17                                               | Combustible et autres objets de consommation pour la traction des convois                                                                                                                                                 | 147,781,500 »                                   |
| 18                                               | Entretien, réparation et renouvellement du matériel . . . . .                                                                                                                                                             | 87,142,000 »                                    |
| 19                                               | Salaires pour l'entretien, la réparation, le renouvellement du matériel et la fabrication des coupons . . . . .                                                                                                           | 48,338,429 »                                    |
| 20                                               | Dépenses incombant à l'article 161 du budget pour ordre de 1922 ( <i>Service de la traction et du matériel</i> ) et restant à liquider à la fin de cette année . . . . .                                                  | 6,000,000 »                                     |
| SECTION 5. — Exploitation.                       |                                                                                                                                                                                                                           |                                                 |
| 21                                               | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .                                                                                                                         | 102,690,089 »                                   |
| 22                                               | Rémunérations des gardes temporaires et des ouvriers. . . . .                                                                                                                                                             | 77,667,567 »                                    |
| 23                                               | Camionnage, manœuvres par chevaux, nettoyage des cours aux marchandises, désinfection des wagons, etc. . . . .                                                                                                            | 2,069,000 »                                     |
| 24                                               | Primes de régularité . . . . .                                                                                                                                                                                            | 3,173,500 »                                     |
| 25                                               | Frais d'exploitation. . . . .                                                                                                                                                                                             | 17,070,000 »                                    |
| 26                                               | Pertes et avaries; indemnités du chef d'accidents survenus sur le chemin de fer, sur la ligne vicinale Mons-Boussu, ainsi qu'aux passagers, bagages ou colis transportés à bord des paquebots d'Ostende-Douvres . . . . . | 7,000,000 »                                     |
| 27                                               | Primes allouées aux agents qui constatent de fausses déclarations relatives à des expéditions par charge complète de wagons . . . . .                                                                                     | 40,000 »                                        |
| SECTION 6. — Perception et contrôle des recettes |                                                                                                                                                                                                                           |                                                 |
| 28                                               | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .                                                                                                                         | 7,885,050 »                                     |
| 29                                               | Rémunérations des gens de service et salaires des ouvriers . . . . .                                                                                                                                                      | 712,300 »                                       |
| SECTION 7. — Dépenses générales.                 |                                                                                                                                                                                                                           |                                                 |
| 30                                               | Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1925 ou antérieurement au 1 <sup>er</sup> janvier de la même année ( <i>Crédit non limitatif</i> ). . . . .        | 9,672,000 »                                     |
| 31                                               | Subsides aux caisses d'assurances et de retraite des fonctionnaires et employés repris du Grand Central belge et de la Société anonyme des chemins de fer de la Flandre occidentale . . . . .                             | 965,000 »                                       |

**TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.**  
**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 1,420,429,998 50                                              | Bezoldiging van de werklieden . . . . .                                                                                                                                                            | 15         |
|                                                               | Bezuinigings- en regelmatigheidspremiën . . . . .                                                                                                                                                  | 16         |
|                                                               | Brandstof en andere verbruiksvoorwerpen voor den trekdienst der treinen . . . . .                                                                                                                  | 17         |
|                                                               | Onderhoud, herstelling en vernieuwing van het materieel . . . . .                                                                                                                                  | 18         |
|                                                               | Loon voor onderhoud, herstelling, vernieuwing van materieel en vervaardigen van plaatsbewijzen                                                                                                     | 19         |
|                                                               | Uitgaven op artikel 161 van de begroting voor order van 1922 ( <i>Trek- en materieel dienst</i> ) welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar.                                          | 20         |
|                                                               | AFDEELING 5. — Exploitatie.                                                                                                                                                                        |            |
|                                                               | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.                                                                                       | 21         |
|                                                               | Bezoldiging van de tijdelijke wachters en werklieden . . . . .                                                                                                                                     | 22         |
|                                                               | Besteldienst, rangeerdienst met paarden, schoonmaken der gorderenperken, ontsmetting der wagons, enz.                                                                                              | 23         |
|                                                               | Regelmatigheidspremiën . . . . .                                                                                                                                                                   | 24         |
|                                                               | Exploitatiekosten. . . . .                                                                                                                                                                         | 25         |
|                                                               | Verlies en schade; vergoedingen wegens ongevallen overkomen op den spoorweg, op de buurtlijn Bergen-Boussu, alsmede aan reizigers, reisgoed of colli aan boord van de pakketbooten Oostende-Dover. | 26         |
|                                                               | Premiën voor de bedienden die valsche aangiften wegens zendingen bij wagenladingen vaststellen.                                                                                                    | 27         |
|                                                               | AFDEELING 6. — Heffing van en toezicht over de ontvangsten.                                                                                                                                        |            |
|                                                               | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.                                                                                       | 28         |
|                                                               | Bezoldiging van de dienstlieden en loon van de werklieden . . . . .                                                                                                                                | 29         |
|                                                               | AFDEELING 7. — Algemeene uitgaven.                                                                                                                                                                 |            |
|                                                               | Pensioen en eerste termijn van pensioenen te verleenen aan ambtenaren en beambten, en aanvang nemende in 1925 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. ( <i>Onbepaald credit.</i> )                   | 30         |
|                                                               | Toelage aan de verzekerings- en pensioenkasen voor ambtenaren en beambten van den « Grand Central belge » en van de Naamlooze Maatschappij der spoorwegen van West-Vlaanderen overgenomen          | 31         |

**TABEAU 1. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.**  
**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

| Articles.                                                   | DÉSIGNATION                                                                                                                                                                                                                                                                             | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.       |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                                             | DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                | —<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per<br>artikel. |
| 32                                                          | Subsides aux caisses des pensions en exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions. ( <i>Crédit non limitatif.</i> ) . . . . .                                                                                                                                       | 5,960,000 »                                     |
| 33                                                          | Pensions résultant de la Convention du 16 octobre 1896, article IV, relative au rachat par l'État de la concession des chemins de fer d'Anvers à Gand par Saint-Nicolas et Lokeren . . . . .                                                                                            | 38,905 »                                        |
| 34                                                          | Subside à la Caisse des ouvriers du Département des chemins de fer . . . . .                                                                                                                                                                                                            | 29,394 900 »                                    |
| 35                                                          | Accidents du travail. — Exécution des obligations incombant à l'Administration en vertu de la loi du 24 décembre 1905 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. ( <i>Crédit non limitatif.</i> ) . . . . .                                                     | 3,190,000 »                                     |
| 36                                                          | Secours exceptionnels aux ouvriers et, en cas de décès, à leurs familles . . . . .                                                                                                                                                                                                      | 150,000 »                                       |
| 37                                                          | Secours à d'anciens fonctionnaires et employés, ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse.                                                                                                           | 65,000 »                                        |
| 38                                                          | Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées aux deux articles précédents . . . . .                                                                                                                                                               | 105,000 »                                       |
| 39                                                          | Honoraires des médecins pour visites, examens approfondis, contre-visites, etc., n'intéressant pas la Caisse des ouvriers; cours de brancardiers . . . . .                                                                                                                              | 200,000 »                                       |
| 40                                                          | Conférences des chemins de fer belges et frais de conférences internationales; Office national du tourisme; subsides au congrès des chemins de fer; à l'Association internationale du Froid; à l'Association belge de standardisation; à l'École nationale des chemins de fer . . . . . | 153,000 »                                       |
| 41                                                          | Déficits de comptes. — Remboursement de sommes indûment perçues pour compte du Chemin de fer par le Département des Finances (Domaines). ( <i>Crédit non limitatif.</i> ) . . . . .                                                                                                     | 30,000 »                                        |
| 42                                                          | Dépenses diverses et imprévues non libellées au Budget; commission d'examen . . . . .                                                                                                                                                                                                   | 30,000 »                                        |
| 43                                                          | Ravitaillement et service des économats . . . . .                                                                                                                                                                                                                                       | 500,000 »                                       |
| 44                                                          | Part du Chemin de fer dans les dépenses de l'Office des services de l'électricité . . . . .                                                                                                                                                                                             | 21,014,576 50                                   |
| 45                                                          | Part du Chemin de fer dans les dépenses de l'Administration centrale, du Service de Presse et de Publicité et du Comité supérieur de contrôle . . . . .                                                                                                                                 | 2,515,046 »                                     |
| <b>SECTION 8.</b>                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                 |
| 46                                                          | Charges financières . . . . .<br>(Les crédits portés aux articles 1, 4, 8, 14, 21 et 28 pourront être réunis et transférés de l'un à l'autre de ces articles, suivant les besoins du service.)                                                                                          | 147,965,503 »                                   |
| TOTAL des dépenses ordinaires du Chemin de fer. . . . . fr. |                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                 |

## TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

## MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | <b>AANWIJZING</b><br><br><b>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.</b>                                                                                                                                                                                                                  | Art. |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                                                               | <p>Toelage aan de pensioenkassen tot uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening der pensioenen. (<i>Onbepaald crediet</i>.)</p>                                                                                                                                                     | 32   |
|                                                               | <p>Pensioen voortvloeiende uit de Overeenkomst van 16 October 1896, artikel IV, betreffende den afkoop, door den Staat, van de vergunning der spoorwegen Antwerpen-Gent over Sint-Nicolaas en Lokeren.</p>                                                                                         | 33   |
|                                                               | <p>Toelage aan de Werkliedenkas van het Departement van spoorwegen . . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                   | 34   |
|                                                               | <p>Arbeidsongevallen. — Uitvoering der verplichtingen ten laste vallende van het Beheer, krachtens de wet van 24 December 1905 op de vergoeding der schade, voortvloeiende uit arbeidsongevallen. (<i>Onbepaald crediet</i>.)</p>                                                                  | 35   |
|                                                               | <p>Buitengewone hulpelden aan de werklieden en, bij overlijden, aan hunne familiën . .</p>                                                                                                                                                                                                         | 36   |
|                                                               | <p>Hulpelden aan oud-ambtenaren en -beambten, alsmede aan bezoldigde werklieden, aan hunne vrouw, weduwe, kinderen of gezinnen die zich in een ongelukkigen toestand bevinden.</p>                                                                                                                 | 37   |
|                                                               | <p>Hulpelden, bij uitzondering te verleen aan andere personen dan die, vermeld in de twee voorgaande artikelen.</p>                                                                                                                                                                                | 38   |
|                                                               | <p>Eereloon van geneesheeren voor bezoeken, grondige onderzoeken, herkeuringen, enz., welke de Werkliedenkas niet aanbelangen; leergangen voor ziekenverplegers.</p>                                                                                                                               | 39   |
|                                                               | <p>Vergaderingen der Belgische spoorwegen en kosten van de internationale vergaderingen; Nationale dienst van tourisme; toelage aan het spoorwegcongres; aan de Internationale Vereeniging van den Koudé; aan de Belgische Vereeniging voor Standaarddeering, aan de Nationale Spoorwegschoon.</p> | 40   |
|                                                               | <p>Tekort van rekenplichtigen. — Terughetaling van ten onrechte geïnde sommen voor rekening van den Spoorweg door het Departement van Financiën (Domvnen). (<i>Onbepaald crediet</i>)</p>                                                                                                          | 41   |
|                                                               | <p>Verschillende onvoorziene uitgaven, niet genoemd in de begrooting; examen-commissiën</p>                                                                                                                                                                                                        | 42   |
|                                                               | <p>Bevoorrading en dienst der economen . . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                               | 43   |
|                                                               | <p>Deel van den Spoorweg in de uitgaven van het Ambt van de diensten der electriciteit.</p>                                                                                                                                                                                                        | 44   |
|                                                               | <p>Deel van den Spoorweg in de uitgaven van het Hoofdbeheer, van den Pers- en Publiciteitsdienst en van het Hooger Comité van Voorzicht.</p>                                                                                                                                                       | 45   |
|                                                               | <b>Afdeeling 8.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                |      |
|                                                               | <p>Geldelijke lasten . . . . .</p> <p>(De in de artikelen 1, 4, 8, 14, 21 en 28 gebrachte credieten kunnen vereenigd en van het een naar het andere dezer artikelen overgebracht worden, volgens de behoeften van den dienst.)</p>                                                                 | 46   |
| 1,120,129,998 50                                              | TOTAL der gewone uitgaven van den Spoorweg.                                                                                                                                                                                                                                                        |      |

**TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.**  
**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

| Articles.                   | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                             | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per<br>artikel. |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                              |
| <b>B. — MARINE.</b>         |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                              |
| 47                          | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, employés et personnel marin. — Conseil supérieur de la Marine. — Commissions et jurys . . .                                                | 10,616,545 »                                                                                 |
| 48                          | Traitements d'activité et de disponibilité, salaires, indemnités, frais de route, etc., des agents nommés ou payés à la tâche, à la journée ou par mois; indemnités à des agents non salariés . . . . .                 | 2,848,875 »                                                                                  |
| 49                          | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités au personnel pilote . . .                                                                                                                                      | 7,305,700 »                                                                                  |
| 50                          | Remises, commissions, primes. ( <i>Credit non limitatif.</i> ) . . . . .                                                                                                                                                | 5,981,200 »                                                                                  |
| 51                          | Subsides pour l'éducation pratique et théorique des marins. — Surveillance de la pêche. . . . .                                                                                                                         | 2,049 900 »                                                                                  |
| 52                          | Traction et matériel. — Rentes et secours périodiques à des victimes d'accidents et à leurs ayants-droit . . . . .                                                                                                      | 15 140,400 »                                                                                 |
| <b>DÉPENSES GÉNÉRALES.</b>  |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                              |
| <b>Secours.</b>             |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                              |
| 53                          | Secours à d'anciens fonctionnaires et employés ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse. . . . .                                    | 3,500 »                                                                                      |
| <b>CAISSE DES OUVRIERS.</b> |                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                              |
| 54                          | Subside à la Caisse des ouvriers du Chemin de fer. . . . .                                                                                                                                                              | 69,153 »                                                                                     |
| 55                          | Exécution des obligations incombant à l'Administration de la Marine en vertu de la loi du 24 décembre 1903 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail ( <i>Credit non limitatif.</i> ) . . . . . | 35,000 »                                                                                     |
| 56                          | Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées à l'article 53. — Commissions d'examen. — Dépenses imprévues non libellées au Budget . . . . .                                       | 2,500 »                                                                                      |

## TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

## MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Artikelen.                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                               | <p style="text-align: center;"><b>B. — ZEEWEZEN.</b></p> <p style="text-align: center;">—</p> <p>Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoedingen voor ambtenaren, beambten en zeeliedenpersoneel — Hoogere Raad van het Zeewezen. — Commissiën en jury's. . . . .</p> <p>Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid, werkloonen, vergoedingen, reiskosten, enz., van de benoemde bedienden of van de bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; vergoedingen aan onbezoldigde bedienden. . . . .</p> <p>Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de loodsen . . . . .</p> <p>Uitkeeringen, commissieloon, premiën (<i>Onbepaald crediet.</i>) . . . . .</p> <p>Toelagen voor de practische en theoretische opleiding van zeelieden. — Toezicht over de visscherij. . . . .</p> <p>Trekdienst en materieel. — Renten en periodieke hulpelden aan slachtoffers van ongevallen en hunne rechthebbenden. . . . .</p> <p style="text-align: center;"><b>ALGEMEENE UITGAVEN.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Hulpelden.</b></p> <p>Hulpelden aan gewezen ambtenaren en beambten alsmede aan bezoldigde werklie-den, aan hunne vrouw, weduwe, kinderen of gezinnen die zich in een ongelukkigen toestand bevinden. . . . .</p> <p style="text-align: center;"><b>WERKLIEDENKAS.</b></p> <p>Toelage aan de Werkliedenkas van spoorwegen . . . . .</p> <p>Uitvoering van de verplichtingen ten laste van het Beheer van het Zeewezen krachtens de wet van 24 December 1903 op de vergoeding van de schade voortspriutende uit arbeidsongevallen (<i>Onbepaald crediet.</i>) . . . . .</p> <p>Hulpelden bij uitzondering te verleenen aan andere personen dan die bedoeld bij artikel 55 — Examencommissiën. — Onvoorziene, niet in de Begrooting genoemde uitgaven . . . . .</p> | <p>47</p> <p>48</p> <p>49</p> <p>50</p> <p>51</p> <p>52</p> <p>53</p> <p>54</p> <p>55</p> <p>56</p> |

**TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.**  
**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

| Articles. | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per<br>artikel. |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                              |
|           | <b>REMBOURSEMENTS</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                              |
| 57        | Restitution des droits de pilotage indûment perçus par l'Administration de la Marine.                                                                                                                                                                                                                                                                  | 2,000 »                                                                                      |
| 58        | Service de navigation à vapeur entre Anvers et les ports étrangers — Remboursement des droits de pilotage . . . . .                                                                                                                                                                                                                                    | 193,000 »                                                                                    |
| 59        | Déficits de comptables . . . . .<br>(Les crédits portés aux articles 57, 58 et 59 ne sont point limitatifs)                                                                                                                                                                                                                                            | 1,000 »                                                                                      |
| 60        | Charges financières . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2,541,189 »                                                                                  |
| 61        | Pensions et premier terme de pension à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1915 ou antérieurement au 1 <sup>er</sup> janvier de la même année. ( <i>Credit non limitatif</i> ) . . . . .                                                                                                                                     | 1,209,000 »                                                                                  |
| 62        | Exécution de la loi du 3 juin 1920 portant revision des pensions ( <i>Credit non limitatif</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                             | 502,000 »                                                                                    |
|           | <b>DÉPENSES DIVERSES.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                              |
| 63        | Dépenses incombant aux articles 166, 169 et 170 du Budget pour ordre de 1922 ( <i>Service de la traction et du matériel. — Garde pour compte de tiers d'unités fluviales. — Produit de la vente de matériel déclassé, etc.</i> ) et restant à liquider à la fin de cette année . . . . .                                                               | 4,928,276 »                                                                                  |
| 64        | Renouvellement du matériel flottant, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1,439,910 »                                                                                  |
| 65        | Intervention du Gouvernement à concurrence d'une somme maxima de 750,000 francs dans la constitution d'un fonds de garantie en faveur d'une mutualité d'assurance maritime des voiliers de pêche du littoral flamand dont l'établissement est projeté par la Commission de pêche maritime de la Flandre Occidentale (4 <sup>e</sup> annuite) . . . . . | 75,000 »                                                                                     |
| 66        | Subside à la Caisse de secours et de prévoyance en faveur des marins naviguant sous pavillon belge. . . . .                                                                                                                                                                                                                                            | 50,000 »                                                                                     |
| 67        | Part d'intervention dans les dépenses de l'Administration centrale et du Comité supérieur du contrôle. . . . .                                                                                                                                                                                                                                         | 214,754 »                                                                                    |
|           | <b>TOTAL des dépenses ordinaires de la Marine.</b> . . . fr.                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                              |

**TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.**  
**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

| <p>Total<br/>par<br/>chapitre.<br/>—<br/>Totaal<br/>per<br/>hoofdstuk.</p> | <p><b>AANWIJZING</b><br/><br/><b>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                         | <p>Artikelen.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| <p>55,210,902 »</p>                                                        | <p><b>TERUGBETALINGEN.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |
|                                                                            | <p>Teruggave van door het Beheer van het Zeewezen ten onrechte geïnde loodsgelden . . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                    | <p>57</p>         |
|                                                                            | <p>Stoomscheepvaartdienst tusschen Antwerpen en de vreemde havens. — Terugbetaling van loodsgelden . . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>58</p>         |
|                                                                            | <p>Tekort van rekenplichtigen. . . . .<br/>(De onder artikelen 57, 58 en 59 voorziene credieten zijn niet beperkend).</p>                                                                                                                                                                                                                                          | <p>59</p>         |
|                                                                            | <p>Financieele lasten . . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p>60</p>         |
|                                                                            | <p>Pensioen en eerste termijn van pensioen te verleenen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1923 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar (<i>Onbepaald crediet</i>) . . . . .</p>                                                                                                                                                                        | <p>61</p>         |
|                                                                            | <p>Uitvoering van de wet van 5 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen. (<i>Onbepaald crediet.</i>) . . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                          | <p>62</p>         |
|                                                                            | <p><b>ALLEBIJNANDE UITGAVEN.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                   |
|                                                                            | <p>Uitgaven op artikelen 166, 169 en 170 van de Begroting voor order van 1922 (<i>Trek- en materieeldienst. — Wacht voor rekening van derden der vaartuigen. — Opbrengst van den verkoop van minderwaardig geworden materieel, enz.</i>) welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar. . . . .</p>                                                       | <p>63</p>         |
|                                                                            | <p>Vernieuwing van drijvend materieel, enz. . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <p>64</p>         |
|                                                                            | <p>Bijdrage van de Regeering, tot een bedrag van ten hoogste 750,000 frank, in het vestigen van een waarborgfonds ten voordeele van eene onderlinge zeeverzekeringsmaatschappij voor de zeilvisschers van de Vlaamsche kust, waarvan de oprichting ontworpen is door de Commissie voor de zeevisscherij van West-Vlaanderen (4<sup>e</sup> annuïteit). . . . .</p> | <p>65</p>         |
|                                                                            | <p>Toelage aan de Hulp- en Voorzieningskas voor zeevarenden onder Belgische vlag. . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>66</p>         |
|                                                                            | <p>Aandeel in de uitgaven van het Hoofdbeheer en van het Hooger Comité van Toezicht. . . . .</p>                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p>67</p>         |
| <p>55,210,902 »</p>                                                        | <p><b>TOTAAL van de gewone uitgaven van het Zeewezen.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p>5</p>          |

## TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION

## MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLEGR.

| Articles.           | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per<br>artikel. |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                              |
| <b>C. — POSTES.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                              |
| 68                  | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés .                                                                                                                                                                                                                                                       | 44,764,337 »                                                                                 |
| 69                  | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des facteurs et autres agents subalternes. . . . .                                                                                                                                                                                                                                     | 60,073,200 »                                                                                 |
| 70                  | Transport des facteurs . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 130,000 »                                                                                    |
| 71                  | Traitements d'activité et de disponibilité, salaires et indemnités des agents payés à la tâche ou à la journée . . . . .                                                                                                                                                                                                                        | 3,269,535 »                                                                                  |
| 72                  | Part d'intervention de l'Administration des Postes dans les frais d'habillement des facteurs.                                                                                                                                                                                                                                                   | 1,361,521 »                                                                                  |
| 73                  | Transport des dépêches . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 2,059,988 »                                                                                  |
| 74                  | Indemnités à payer aux concessionnaires ou entrepreneurs de lignes régulières de navigation transatlantique, en vertu de conventions ou d'arrangements particuliers, à titre de subvention, de minimum de produits garanti, de primes de régularité, de restitution de droits de pilotage étrangers. ( <i>Credit non limitatif.</i> ) . . . . . | 120,000 »                                                                                    |
| 75                  | Indemnités et remboursements du chef des dépôts, expéditions et recouvrements confiés à la poste. ( <i>Credit non limitatif.</i> ) . . . . .                                                                                                                                                                                                    | 10,000 »                                                                                     |
| 76                  | Matériel, fournitures de bureau, frais de loyer et de régie; indemnités à accorder éventuellement à d'anciens agents qui ont été victimes d'accidents survenus en service, à leurs veuves, leurs enfants ou leurs familles. Papiers, encres et approvisionnements divers (fabrication de valeurs postales). . . . .                             | 9,393,500 »                                                                                  |
| 77                  | Part d'intervention de l'Administration dans les frais du Bureau international de Berne .                                                                                                                                                                                                                                                       | 20,000 »                                                                                     |
| 78                  | Part de l'Administration dans les dépenses communes avec l'Administration des Télégraphes et des Téléphones, l'Administration Centrale et le Comité Supérieur de Contrôle. . . . .                                                                                                                                                              | 1,647,414 »                                                                                  |
| 79                  | Emoluments, indemnités de caisse, primes et remises . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1,300,000 »                                                                                  |

## TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE

## MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                              | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 133,132,900 »                                                 | C. — POSTERIJEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |            |
|                                                               | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.                                                                                                                                                                                                                     | 68         |
|                                                               | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de brievenbestellers en andere lagere bedienden.                                                                                                                                                                                               | 69         |
|                                                               | Vervoer van de brievenbestellers. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 70         |
|                                                               | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid en werkloon van en vergoeding voor bij de taak of per dag betaalde bedienden.                                                                                                                                                                                         | 71         |
|                                                               | Aandeel van het Beheer van Posterijen in de kleedingskosten der brievenbestellers . .                                                                                                                                                                                                                                            | 72         |
|                                                               | Vervoer van de postpakketten . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 73         |
|                                                               | Vergoedingen te betalen aan de vergunninghouders of ondernemers van de geregelde transatlantische stoomvaartdiensten, krachtens bijzondere verdragen of overeenkomsten, als toelage, gewaarborgde minste opbrengst, premiën voor geregelde vaart, uitkeering van loodsgelden buiten België betaald. ( <i>Onbepaald credit.</i> ) | 74         |
|                                                               | Vergoedingen en uitkeeringen wegens aan de post toevertrouwde beleggingen, zendingen en invorderingen. ( <i>Onbepaald credit.</i> )                                                                                                                                                                                              | 75         |
|                                                               | Materieel, kantoorbehoeften, huur- en bureelkosten; vergoedingen desvoorkomend te verleenen aan gewezen bedienden welke slachtoffers zijn geweest van ongevallen in dienst, aan hunne weduwen, kinderen of familiën. Papier, inkt en verschillende voorraad (vervaardiging van postwaarden.)                                     | 76         |
|                                                               | Aandeel van het Beheer in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern. . . . .                                                                                                                                                                                                                                               | 77         |
|                                                               | Aandeel van het Beheer in de uitgaven die gemeen zijn aan het Beheer van Telegrafen en Telefonen, het Hoofdbeheer en het Hooger Comité van Toezicht.                                                                                                                                                                             | 78         |
|                                                               | Loon, kasvergoeding, premiën en commissieloon. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                           | 79         |

## TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION

MIN. DES CHEM. DE FER. MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

| Articles. | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                        | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per<br>artikel. |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|           |                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                              |
|           | DÉPENSES GÉNÉRALES.                                                                                                                                                                                                |                                                                                              |
|           | Secours.                                                                                                                                                                                                           |                                                                                              |
| 80        | Secours à d'anciens fonctionnaires et employés, ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse . . . . .                             | 38,000 »                                                                                     |
|           | CAISSE DES OUVRIERS.                                                                                                                                                                                               |                                                                                              |
| 81        | Subside à la Caisse des ouvriers du chemin de fer . . . . .                                                                                                                                                        | 53,963 »                                                                                     |
| 82        | Exécution de la loi du 24 décembre 1905 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail ( <i>Credit non limitatif</i> ). . . . .                                                                 | 20,000 »                                                                                     |
|           | DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUS.                                                                                                                                                                                     |                                                                                              |
| 83        | Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées à l'article 80. — Commissions d'examens. — Dépenses imprévues non libellées au Budget. . . . .                                  | 65,000 »                                                                                     |
| 84        | Charges financières. . . . .                                                                                                                                                                                       | 1,762,542 »                                                                                  |
| 85        | Déficits de comptes. ( <i>Credit non limitatif</i> ). . . . .                                                                                                                                                      | 170,000 »                                                                                    |
| 86        | Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1925 ou antérieurement au 1 <sup>er</sup> janvier de la même année ( <i>Credit non limitatif</i> ). . . . . | 4,837,000 »                                                                                  |
| 87        | Exécution de la loi du 5 juin 1920 portant révision des pensions. ( <i>Credit non limitatif</i> ). . . . .                                                                                                         | 2,017,000 »                                                                                  |
|           | TOTAL des dépenses ordinaires des Postes. . . fr. . . . .                                                                                                                                                          |                                                                                              |

**TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE**  
**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | <b>AANWIJZING</b><br><br><b>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|                                                               | <p align="center"><b>ALGEMEENE UITGAVEN.</b></p> <p align="center"><b>Hulpgeld.</b></p> <p>Hulpgeld aan gewezen ambtenaars en beambten alsmede aan werklieden met loon, aan hunne echigenoote, weduwe, kinderen of gezinnen die in een ongelukkigen toestand verkeerren. 80</p> <p align="center"><b>WERKLIEDENKAS.</b></p> <p>Toelage aan de Werkliedenkas van spoorwegen . . . . . 81</p> <p>Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voort-<br/>spruitende uit arbeidsongevallen. (<i>Onbepaald crediet</i>). 82</p> <p align="center"><b>ALLERHANDE ONVOORZIENE UITGAVEN.</b></p> <p>Hulpgeld bij uitzondering te verleenen aan andere personen dan die opgegeven in<br/>artikel 80 — Examencommissies. — Onvoorziene uitgaven welke niet in de begroo-<br/>ting genoemd zijn. 83</p> <p>Financieele lasten. . . . . 84</p> <p>Tekort van rekenplichtigen (<i>Onbepaald crediet</i>) . . . . . 85</p> <p>Aan ambtenaars en beambten te verleenen pensioenen en eerste termijn van pensioenen<br/>welke in 1925 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar ingaan (<i>Onbepaald crediet</i>). 86</p> <p>Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening van de pensioenen<br/>(<i>Onbepaald crediet</i>). 87</p> |            |
| 133,132,900 »                                                 | <b>TOTAAL der gewone uitgaven der Posterijen.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |            |

**TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.**  
**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

| Articles.                                                                                   | DÉSIGNATION                                                                                                                                                                | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                                                                             | DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                   | —<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per<br>artikel. |
| <b>D. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.</b>                                                      |                                                                                                                                                                            |                                                 |
| <b>SECTION 1<sup>re</sup> — Services communs des Postes,<br/>Télégraphes et Téléphones.</b> |                                                                                                                                                                            |                                                 |
| 88                                                                                          | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés                                                                                    | 351 000 »                                       |
| 89                                                                                          | Rémunérations des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois . . . . .                                                                                              | 1,059,323 »                                     |
| 90                                                                                          | Matériel, machines, outils, approvisionnements divers, etc. . . . .                                                                                                        | 930,000 »                                       |
| 91                                                                                          | Dépenses incombant à l'article 171 du budget pour ordre de 1922 ( <i>Services communs</i> ) et restant à liquider à la fin de cette année. . . . .                         | 10,000 »                                        |
| <b>SECTION 2. — Télégraphes et téléphones.</b>                                              |                                                                                                                                                                            |                                                 |
| 92                                                                                          | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés .                                                                                  | 34,776,545 »                                    |
| 93                                                                                          | Rémunérations des agents payés à la tâche, à la journée ou par mois. . . . .                                                                                               | 18,942,352 »                                    |
| 94                                                                                          | Entretien des lignes et des bureaux; fournitures diverses. . . . .                                                                                                         | 10,874,000 »                                    |
| 95                                                                                          | Indemnités résultant de l'exploitation des services télégraphique et téléphonique (accidents aux personnes, dommages causés aux propriétés, vols de matériel, etc.). .     | 56,000 »                                        |
| 96                                                                                          | Part d'intervention dans les frais du Bureau international de Berne. . . . .                                                                                               | 20,000 »                                        |
| 97                                                                                          | Quote-part de la Belgique dans les frais d'entretien et de renouvellement des câbles télégraphiques et téléphoniques sous-marins anglo-belges . . . . .                    | 500,000 »                                       |
| 98                                                                                          | Dépenses incombant à l'article 175 du budget pour ordre de 1922 ( <i>Service des télégraphes et des téléphones</i> ) et restant à liquider à la fin de cette année . . . . | 500,000 »                                       |
| 99                                                                                          | Part d'intervention dans les dépenses de l'Administration centrale, du Service de presse et de publicité et du Comité supérieur de contrôle . . . . .                      | 515,262 »                                       |

## TABEL 1. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

## MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|                                                               | <p style="text-align: center;"><b>D. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>AFDEELING 1. — Gemeenschappelijke diensten van Posterijen, Telegrafen en Telefonen.</b></p> <p>Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaars en beambten. . . . . 88</p> <p>Bezoldiging van de bedienden, betaald per stuk, per dag of per maand . . . . . 89</p> <p>Materieel, werktuigen, gereedschap, allerlei, enz. . . . . 90</p> <p>Uitgaven op artikel 171 van de begrooting voor order van 1922 (<i>Gemeenschappelijke diensten</i>) en welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar. . . . . 91</p> <p style="text-align: center;"><b>AFDEELING 2. — Telegrafen en telefonen.</b></p> <p>Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaars en beambten. . . . . 92</p> <p>Bezoldiging van de bedienden, betaald per stuk, per dag of per maand . . . . . 93</p> <p>Onderhoud van de lijnen en kantoren; allerlei benodigdheden . . . . . 94</p> <p>Vergoedingen voortvloeiende uit de exploitatie van de telegraaf- en telefoondiensten (ongevallen aan personen, schade aan eigendommen, diefstal van materieel, enz.) . . . . . 95</p> <p>Aandeel in de kosten van het Internationaal Bureau te Bern. . . . . 96</p> <p>Aandeel van België in de kosten van onderhoud en vernieuwing van de Engelsch-Belgische onderzeesche telegraaf- en telefoonkabels. . . . . 97</p> <p>Uitgaven op artikel 175 van de begrooting voor order van 1922 (<i>Telegraaf- en Telefoondienst</i>) en welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar. . . . . 98</p> <p>3,414,973 » Aandeel in de uitgaven van het Hoofdbeheer, den Pers- en Publiciteitsdienst en het Hooger Comité van toezicht.</p> |            |

## TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

## MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

| Articles. | <p style="text-align: center;"><b>DÉSIGNATION</b></p> <p style="text-align: center;"><b>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.</b></p>                                                                               | <p style="text-align: center;">Montant<br/>des crédits<br/>par<br/>article.<br/>—<br/>Bedrag<br/>der kredieten<br/>per<br/>artikel.</p> |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <b>DÉPENSES GÉNÉRALES.</b>                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                         |
|           | <b>Secours.</b>                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                         |
| 100       | Secours à d'anciens fonctionnaires et employés, ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse . . . . .                                 | 5,000 »                                                                                                                                 |
|           | <b>CAISSE DES OUVRIERS.</b>                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                         |
| 401       | Subside à la Caisse des ouvriers du Chemin de fer . . . . .                                                                                                                                                            | 360,898 »                                                                                                                               |
| 402       | Exécution de la loi du 24 décembre 1905 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. ( <i>Credit non limitatif.</i> ) . . . . .                                                                  | 50,000 »                                                                                                                                |
|           | <b>DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.</b>                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                         |
| 103       | Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées à l'article 100. — Commissions d'examen. — Dépenses imprévues non libellées au Budget . . . . .                                     | 22,500 »                                                                                                                                |
| 104       | Charges financières. . . . .                                                                                                                                                                                           | 12,392,043 »                                                                                                                            |
| 105       | Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1925 ou antérieurement au 1 <sup>er</sup> janvier de la même année. ( <i>Credit non limitatif</i> ) . . . . .   | 1,416,000 »                                                                                                                             |
| 106       | Exécution de la loi du 5 juin 1920 portant révision des pensions. ( <i>Credit non limitatif.</i> ) . . . . .                                                                                                           | 547,000 »                                                                                                                               |
| 107       | Subside pour le ravitaillement et le Service des économats . . . . .                                                                                                                                                   | 74,350 »                                                                                                                                |
| 108       | Déficits de comptables. ( <i>Credit non limitatif.</i> ) . . . . .<br>(Les crédits portés aux articles 94 et 97 pourront être réunis et transférés de l'un à l'autre de ces articles, suivant les besoins du service.) | 10,000 »                                                                                                                                |
|           | <b>TOTAL des dépenses ordinaires des Télégraphes et Téléphones. . . fr.</b>                                                                                                                                            | . . . . .                                                                                                                               |

**TABEL 1 - UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.**

**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Total<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                | Artikelen. |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|                                                              | ALGEMEENE UITGAVEN.                                                                                                                                                                |            |
|                                                              | Hulpgeld.                                                                                                                                                                          |            |
|                                                              | Hulpgeld aan gewezen ambtenaars en beambten, alsmede aan werklieden met loon, aan bunne echtgezooten, weduwen, kinderen of gezinnen, die in een ongelukkigen toestand verkeerden   | 100        |
|                                                              | WERKLIEDENKAS.                                                                                                                                                                     |            |
|                                                              | Toelage aan de Werkliedenkas van Spoorwegen . . . . .                                                                                                                              | 101        |
|                                                              | Uitvoering van de wet van 24 December 1903 op de vergoeding der schade voort-spruitende uit arbeidsongevallen. (Onbepaald crediet.)                                                | 102        |
|                                                              | ALLERHANDE ONVOORZIENE UITGAVEN.                                                                                                                                                   |            |
|                                                              | Hulpgeld bij uitzondering te verlenen aan andere personen dan die opgegeven in artikel 100. — Examencommissies. — Onvoorziene uitgaven welke niet in de Begroeting opgenomen zijn. | 103        |
|                                                              | Financieele lasten . . . . .                                                                                                                                                       | 104        |
|                                                              | Pensioenen en eerste termijn van pensioenen te verlenen aan ambtenaars en beambten en aanvang nemende in 1923 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar (Onbepaald crediet)             | 105        |
|                                                              | Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920 houdende herziening van de pensioenen. (Onbepaald crediet.)                                                                                  | 106        |
|                                                              | Toelage voor de bevoorrading en den Dienst der economen . . . . .                                                                                                                  | 107        |
|                                                              | Tekort van rekenplichtigen. (Onbepaald crediet.) . . . . .                                                                                                                         | 108        |
|                                                              | (De op artikelen 94 en 97 ingeschreven credieten mogen, volgens de vereischten van den dienst, samengeroegd en van het een naar het ander dezer artikelen overgebracht worden.)    |            |
| 83,411.973 »                                                 | TOTAAL van de gewone uitgaven van de Telegrafen en Telefonen.                                                                                                                      |            |

**TABLEAU I. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.****MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

| CHAPITRES                                             | DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS.    | Montant<br>de dépenses<br>par chapitre.<br><br>Bedrag<br>der uitgaven<br>per hoofdstuk. |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>RÉCAPITULATION.</b>                                |                                     |                                                                                         |
|                                                       |                                     |                                                                                         |
|                                                       |                                     |                                                                                         |
|                                                       |                                     |                                                                                         |
|                                                       |                                     |                                                                                         |
| <i>A.</i>                                             | Chemin de fer . . . . .             | 1,120,129,998 50                                                                        |
| <i>B.</i>                                             | Marine . . . . .                    | 55,210,902 »                                                                            |
| <i>C.</i>                                             | Postes . . . . .                    | 133,132,900 »                                                                           |
| <i>D.</i>                                             | Télégraphes et Téléphones . . . . . | 83,411,973 »                                                                            |
| <b>TOTAL des dépenses d'exploitation . . . . . fr</b> |                                     | . . . . .                                                                               |

**TABEL I. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.**  
**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER., EN TELEGR.**

| TOTAL.<br>—<br>TOTAAL. | AANDUIDING DER BEHEEREN.             | HOOFD-<br>STUKKEN. |
|------------------------|--------------------------------------|--------------------|
| 1,391.885,773 50       | <b>OPSOMMING.</b>                    |                    |
|                        | Spoorweg . . . . .                   | <i>A.</i>          |
|                        | Zeewezen. . . . .                    | <i>B.</i>          |
|                        | Posterijen. . . . .                  | <i>C.</i>          |
|                        | Telegrafen en Telefonen . . . . .    | <i>D.</i>          |
| 1,391,885,773 50       | TOTAAL der uitgaven van exploitatie. |                    |

(28)

**MINISTÈRE**

DES

**CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES**

---

**TABLEAU II**

---

**RECETTES D'EXPLOITATION**

---

---

**MINISTERIE**

VAN

**SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN**

---

**TABEL II**

---

**ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE**

**TABEAU II — RECETTES D'EXPLOITATION.**  
**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

| Articles.                                                  | DÉSIGNATION DES PRODUITS                                                                                                                                                                                               | Montant<br>des évaluations<br>de recettes<br>par article.<br>—<br>Bedrag<br>der ramingen<br>van ontvangsten<br>per artikel. |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. — CHEMIN DE FER.                                        |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                             |
| 1                                                          | Chemin de fer . . . . .                                                                                                                                                                                                | 4,100,000 000 »                                                                                                             |
| 2                                                          | Produits divers encaissés par le Département des Finances pour location de terrains, etc. . . . .                                                                                                                      | 1,400,000 »                                                                                                                 |
| 3                                                          | Recettes diverses (vente de matériaux et matières hors d'usage, publicité, taxe de participation aux examens) . . . . .                                                                                                | 23 332 000 »                                                                                                                |
| 4                                                          | Intérêts à 3 % sur une somme de 8,500,000 francs avancée à l'Économat des vivres . . . . .                                                                                                                             | 165,000 »                                                                                                                   |
| TOTAL des recettes ordinaires du Chemin de fer . . . . fr. |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                             |
| B. — MARINE.                                               |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                             |
| 5                                                          | Produit du service des bateaux à vapeur entre Ostende et Douvres. . . . .                                                                                                                                              | 8 300,000 »                                                                                                                 |
| 6                                                          | Produit du passage d'eau d'Anvers à la Tête de Flandre. . . . .                                                                                                                                                        | 630 000 »                                                                                                                   |
| 7                                                          | Produit des actes des Commissariats maritimes . . . . .                                                                                                                                                                | 220 000 »                                                                                                                   |
| 8                                                          | Produit des droits de pilotage et de remorque . . . . .                                                                                                                                                                | 5,400,000 »                                                                                                                 |
| 9                                                          | Produit du service d'inspection maritime . . . . .                                                                                                                                                                     | 50,000 »                                                                                                                    |
| 10                                                         | Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage. Vente d'objets divers; remboursement d'avances budgétaires; taxes, redevances et droits divers . . . .                                                     | 150,000 »                                                                                                                   |
| 11                                                         | Reliquat probable au 31 décembre 1922 sur fonds : vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; vente d'objets divers; remboursement d'avances budgétaires; taxes, redevances et droits divers . . . . . | 4 928,276 »                                                                                                                 |
| TOTAL des recettes ordinaires de la Marine . . . . fr.     |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                             |

**TABEL II. — ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.**  
**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.                                                                                                                                                                                                                                               | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 4.124,897 000 »                                               | <b>A. — SPOORWEG.</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |            |
|                                                               | Spoorweg . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                        | 1          |
|                                                               | Verschillende opbrengsten geïnd door het Departement van Financiën voor verhuren van gronden, enz.                                                                                                                                                                        | 2          |
|                                                               | Verschillende ontvangsten (verkoop van materialen en stoffen buiten gebruik, publiciteit, recht voor deelneming aan de examens).                                                                                                                                          | 3          |
|                                                               | Interessen 3 t. h. van eene som van 5,500,000 frank geleend aan het Economaat voor levensmiddelen.                                                                                                                                                                        | 4          |
| 4.124,897,000 »                                               | TOTAAL der gewone ontvangsten van den Spoorweg.                                                                                                                                                                                                                           |            |
| 49,678,276 »                                                  | <b>B. — ZEEWEZEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                     |            |
|                                                               | Opbrengst van den stoombootdienst tusschen Oostende en Dover . . . . .                                                                                                                                                                                                    | 5          |
|                                                               | Opbrengst van den overzetsdienst Antwerpen-Vlaamsch Hoofd . . . . .                                                                                                                                                                                                       | 6          |
|                                                               | Opbrengst van de akten der waterschouten . . . . .                                                                                                                                                                                                                        | 7          |
|                                                               | Opbrengst van de loods- en sleepgelden . . . . .                                                                                                                                                                                                                          | 8          |
|                                                               | Opbrengst van den Zeevaartinspectiedienst . . . . .                                                                                                                                                                                                                       | 9          |
|                                                               | Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen. Verkoop van allerlei voorwerpen; terugbetaling van op de begroting voorziene voorschotten; allerlei taxes, huurgelden en rechten.                                                        | 10         |
| 49 678 276 »                                                  | Vermoedelijk overschot op 31 December 1922 op gelden : verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen; verkoop van allerlei voorwerpen; terugbetaling van op de begroting voorziene voorschotten; allerlei taxes, huurgelden en rechten. | 11         |
|                                                               | TOTAAL van de gewone ontvangsten van het Zeewezen.                                                                                                                                                                                                                        |            |

**TABLEAU II. — RECETTES D'EXPLOITATION.**  
**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

| Articles.                                                             | DÉSIGNATION DES PRODUITS.                                                                                                                                           | Montant<br>des évaluations<br>de recettes<br>par article.<br>—<br>Bedrag<br>der ramingen<br>van ontvangsten<br>per artikel. |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| C. — POSTES.                                                          |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                             |
| 12                                                                    | Recettes diverses d'exploitation . . . . .                                                                                                                          | 110,100,000 »                                                                                                               |
| 13                                                                    | Transit international . . . . .                                                                                                                                     | 2,000,000 »                                                                                                                 |
| 14                                                                    | Recettes du service de Presse et de Publicité . . . . .                                                                                                             | 85,000 »                                                                                                                    |
| 15                                                                    | Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; remboursement<br>d'avances budgétaires . . . . .                                                        | 152,300 »                                                                                                                   |
| 16                                                                    | Remboursement de dépenses effectuées pour compte d'autres administrations . . .                                                                                     | 4,153,000 »                                                                                                                 |
| TOTAL des recettes ordinaires des Postes . . . fr.                    |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                             |
| D. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.                                       |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                             |
| 17                                                                    | Télégraphes et Téléphones . . . . .                                                                                                                                 | 77,750,000 »                                                                                                                |
| 18                                                                    | Part d'intervention de l'Administration des Postes dans les dépenses des services<br>communs . . . . .                                                              | 819,648 »                                                                                                                   |
| 19                                                                    | Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage; vente d'objets divers;<br>remboursement d'avances budgétaires; taxes, redevances et droits divers . . . | 1,519,700 »                                                                                                                 |
| TOTAL des recettes ordinaires des Télégraphes et Téléphones . . . fr. |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                             |

**TABEL II. — ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.**  
**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.                                                                                                                                                                                       | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 116,490,300 »                                                 | <b>C. — POSTERIJEN.</b>                                                                                                                                                                                           |            |
|                                                               | Allerlei ontvangsten van uitbating . . . . .                                                                                                                                                                      | 12         |
|                                                               | Internationale doorvoer. . . . .                                                                                                                                                                                  | 13         |
|                                                               | Ontvangsten van den Pers- en Publiciteitsdienst. . . . .                                                                                                                                                          | 14         |
|                                                               | Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik gestelde voorwerpen;<br>terugbetaling van voorschotten op de begrooting.                                                                              | 15         |
|                                                               | Tefugbetaling van voor rekening van andere beheeren gedane uitgaven . . . . .                                                                                                                                     | 16         |
| 116,490,300 »                                                 | TOTAAL der gewone ontvangsten der Posterijen.                                                                                                                                                                     |            |
| 80,089,348 »                                                  | <b>D. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.</b>                                                                                                                                                                              |            |
|                                                               | Telegraf en Telefonen . . . . .                                                                                                                                                                                   | 17         |
|                                                               | Aandcel van het Beheer der Posterijen in de uitgaven van de Gemeenschappelijke<br>diensten.                                                                                                                       | 18         |
| 80,089,348 »                                                  | Verkoop of overlating van oude materialen en buiten gebruik geraakte voorwerpen,<br>verkoop van allerhande voorwerpen; terugbetaling van voorschotten op de begroo-<br>ting; taxes, huurgeld en allerlei rechten. | 19         |
|                                                               | TOTAAL van de gewone ontvangsten der Telegraf en Telefonen.                                                                                                                                                       |            |

**TABLEAU II. — RECETTES D'EXPLOITATION.**  
**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

| CHAPITRES.                                  | DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS.    | Montant<br>des évaluations<br>de recettes<br>par chapitre.<br>—<br>Bedrag<br>der ramingen<br>van ontvangsten<br>per hoofdstuk. |
|---------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>RÉCAPITULATION.</b>                      |                                     |                                                                                                                                |
|                                             |                                     |                                                                                                                                |
|                                             |                                     |                                                                                                                                |
|                                             |                                     |                                                                                                                                |
|                                             |                                     |                                                                                                                                |
| <i>A.</i>                                   | Chemin de fer . . . . .             | 1,124,897,000 »                                                                                                                |
| <i>B.</i>                                   | Marine . . . . .                    | 19,678,276 »                                                                                                                   |
| <i>C.</i>                                   | Postes. . . . .                     | 116,490,300 »                                                                                                                  |
| <i>D.</i>                                   | Télégraphes et téléphones . . . . . | 80,089,348 »                                                                                                                   |
|                                             |                                     |                                                                                                                                |
|                                             |                                     |                                                                                                                                |
| Total des recettes d'exploitation . . . fr. |                                     |                                                                                                                                |

**TABEL II. — ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.**  
**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TÉLEGR.**

| TOTAL.<br>—<br>TOTAAL. | AANDUIDING DER BEHEEREN.                | HOOFD-<br>STUKKEN. |
|------------------------|-----------------------------------------|--------------------|
| 1,341,154,924 »        | OPSOMMING.                              |                    |
|                        | Spoorweg. . . . .                       | A.                 |
|                        | Zeewezen. . . . .                       | B.                 |
|                        | Posterijen . . . . .                    | C.                 |
|                        | Telegrafen en telefonen. . . . .        | D.                 |
| 1,341,154,924 »        | TOTAAL der ontvangsten van exploitatie. |                    |

(36)

# **MINISTÈRE**

DES

CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES

---

## **TABLEAU III**

---

DÉPENSES ORDINAIRES DE L'ADMINISTRATION CENTRALE  
ET DE L'OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ.

---

---

# **MINISTERIE**

VAN

SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN

---

## **TABEL III**

---

GEWONE UITGAVEN VAN HET HOOFDBEHEER  
EN VAN HET AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT.

**TABLEAU III. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.**  
**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

| Articles.                                                 | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                                                                                 | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per<br>artikel. |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| <b>A. — ADMINISTRATION CENTRALE.</b>                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| <b>SECTION 1<sup>re</sup>. — Administration centrale.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| 1                                                         | a) Traitement du Ministre . . . . . fr. 55,000 »<br>b) Frais de représentation . . . . . 9,000 »                                                                                                                                                                                                                            | 44,000 »                                                                                     |
| 2                                                         | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires, des employés et du conseiller artistique; jetons de présence et frais de parcours des membres du Comité mixte de législation et des membres du Conseil d'appel en matière de mesures disciplinaires. Frais de route et de séjour, etc. . . . . | 1,849,300 »                                                                                  |
|                                                           | Les magistrats qui font partie du Conseil d'appel toucheront des indemnités de vacation au même titre que les autres membres. La même observation s'applique à tous les conseils, jurys, commissions, etc., qui ressortissent au Département.                                                                               |                                                                                              |
| 3                                                         | Traitements d'activité et de disponibilité et salaires des huissiers, messagers, concierges, gens de service et agents payés à la tâche, à la journée ou par mois; primes et indemnités de toute nature . . . . .                                                                                                           | 194,000 »                                                                                    |
| 4                                                         | Matériel, fournitures de bureau, impressions, achats et réparations de meubles, chauffage, éclairage, travaux d'entretien et d'aménagement à l'hôtel ministériel; menues dépenses, loyers de locaux; entretien et réparation d'automobiles . . . . .                                                                        | 225,000 »                                                                                    |
| 5                                                         | Honoraires des avocats. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 250,000 »                                                                                    |
| 6                                                         | Dépenses incombant à l'article 158 du Budget pour Ordre de 1922 ( <i>Secrétariat général. Prestations diverses</i> ) et restant à liquider à la fin de cette année . . .                                                                                                                                                    | 195,000 »                                                                                    |
| <b>SECTION 2. — Service de presse et de publicité.</b>    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| 7                                                         | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                                       | 232,000 »                                                                                    |
| 8                                                         | Traitements d'activité et de disponibilité, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                       | 26,200 »                                                                                     |
| 9                                                         | Matériel, fournitures de bureau, imprimés pour le service, chauffage, éclairage, mobilier, loyer de locaux, etc. . . . .                                                                                                                                                                                                    | 44,300 »                                                                                     |
| 10                                                        | Publicité commerciale. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 676,500 »                                                                                    |
| 11                                                        | Courtages de publicité; frais occasionnés par l'exécution du service de la publicité commerciale, placement d'affiches, achat de fournitures, etc. . . . .                                                                                                                                                                  | 50,000 »                                                                                     |

## TABEL III. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.

## MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTERIJEN EN TELEGR.

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                      | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>A. — HOOFDBEHEER.</b>                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |
|                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |
| <b>AFDEELING 1. — Hoofdbeheer.</b>                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |
|                                                               | a) Jaarwedde van den Minister. . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                   | 1          |
|                                                               | b) Kosten van vertoon . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                          | 2          |
|                                                               | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren, de beambten en den kunstraadsheer; zitpenningen en reiskosten voor de leden van den gemengden Raad van wetgeving en voor de leden van den Raad van beroep in strafzaken. Reis- en verblijfskosten, enz. | 3          |
|                                                               | De magistraten die deel uitmaken van den Raad van beroep zullen voor hunne zittingen vergoedingen trekken evenals de andere leden. Hetzelfde geldt voor al de raden, jury's, commissiën, enz., van het Departement.                                                                                      |            |
|                                                               | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid en werkloon van de deurwaarders, boden, huisbewaarders, dienstlieden en bedienden betaald per stuk, per dag of per maand; allerhande premiiën en vergoedingen.                                                                                | 4          |
|                                                               | Materieel, kantoorbehoefden, drukwerk, aankoop en herstelling van meubelen, verwarming, verlichting, werken van onderhoud en inrichting aan het hotel des Ministers; kleine uitgaven, huur van lokalen; onderhoud en herstelling van motorwagens.                                                        | 5          |
|                                                               | Honoraria van de advocaten . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                     | 6          |
|                                                               | Uitgaven op artikel 156 van de Begroeting voor Order van 1922 ( <i>Algemeen Secretariaat. Verschillende prestatieën</i> ) welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar.                                                                                                                        | 7          |
| <b>AFDEELING 2. — Pers- en publiciteitsdienst.</b>            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |            |
|                                                               | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten, enz.                                                                                                                                                                                        | 8          |
|                                                               | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid en werkloon van en vergoeding voor de deurwaarders, boden, huisbewaarders, enz.                                                                                                                                                               | 9          |
|                                                               | Materieel, kantoorbehoefden, drukwerk voor den dienst, verwarming, verlichting, meubelen, huur van lokalen, enz.                                                                                                                                                                                         | 10         |
|                                                               | Handelspubliciteit . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                             | 11         |
|                                                               | Publiciteitsloon; onkosten veroorzaakt door de uitvoering van den dienst der handelspubliciteit, plaatsen van plakbrieven, aankoop van behoeften, enz.                                                                                                                                                   | 12         |

**TABLEAU III. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.**  
**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

| Articles. | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per<br>artikel. |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <b>SECTION 3. — Comité supérieur de contrôle.</b>                                                                                                                                                          |                                                                                              |
|           | <b>I. — Services généraux.</b>                                                                                                                                                                             |                                                                                              |
| 12        | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés.                                                                                                                   | 599,500 »                                                                                    |
| 13        | Traitements, salaires et indemnités des huissiers, messagers, concierges, etc. . . . .                                                                                                                     | 27,800 »                                                                                     |
| 14        | Matériel, fournitures de bureau, impressions, reliures, chauffage, éclairage, mobilier, loyer de locaux, etc. . . . .                                                                                      | 74,600 »                                                                                     |
|           | <b>II. — Service de recherche des auteurs de vols au chemin de fer.</b>                                                                                                                                    |                                                                                              |
| 15        | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés                                                                                                                    | 228,500 »                                                                                    |
|           | <b>SECTION 4. — Dépenses générales.</b>                                                                                                                                                                    |                                                                                              |
|           | <b>SECOURS.</b>                                                                                                                                                                                            |                                                                                              |
| 16        | Secours à d'anciens fonctionnaires et employés, ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse . . . . .                     | 3,500 »                                                                                      |
|           | <b>DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.</b>                                                                                                                                                                     |                                                                                              |
| 17        | Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées à l'article 16 . . . . .                                                                                                | 5,000 »                                                                                      |
| 18        | Pensions et premier terme des pensions à accorder à des fonctionnaires et employés et prenant cours en 1923 ou antérieurement au 1 <sup>er</sup> janvier de la même année. (Crédit non limitatif). . . . . | 138,000 »                                                                                    |
| 19        | Exécution de la loi du 5 juin 1920 portant révision des pensions. (Crédit non limitatif). . . . .                                                                                                          | 8,000 »                                                                                      |
| 20        | Commission d'examen central. Dépenses imprévues, divers . . . . .                                                                                                                                          | 20,000 »                                                                                     |
| 21        | Déficits de comptables. (Crédit non limitatif). . . . .                                                                                                                                                    | 1,000 »                                                                                      |
|           | <b>TOTAL des dépenses ordinaires de l'Administration centrale . . . fr.</b>                                                                                                                                | . . . . .                                                                                    |

**TABEL III. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.**  
**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | <p align="center"><b>AANWIJZING</b></p> <p align="center"><b>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.</b></p>                                                         | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 4,892,600 »                                                   | <b>AFDEELING 3. — Hooger Comité van Toezicht.</b>                                                                                                                              |            |
|                                                               | <b>I. — Algemeene diensten.</b>                                                                                                                                                |            |
|                                                               | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.                                                                   | 12         |
|                                                               | Jaarwedden en werkloon van en vergoeding voor de deurwaarders, boden, huisbewaarders, enz.                                                                                     | 13         |
|                                                               | Materieel, kantoorbehoefden, drukwerk, boekbinden, verwarming, verlichting, meubelen, huur van lokalen, enz.                                                                   | 14         |
|                                                               | <b>II. — Dienst voor het opsporen van daders van diefstal bij den spoorweg.</b>                                                                                                |            |
|                                                               | Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten.                                                                   | 15         |
|                                                               | <b>AFDEELING 4. — Algemeene uitgaven.</b>                                                                                                                                      |            |
|                                                               | <b>HULPGELDEN.</b>                                                                                                                                                             |            |
|                                                               | Hulpgelden aan oud-ambtenaren en beambten, alsmede aan bezoldigde werklieden, aan hunne vrouw, weduwe, kinderen of gezinnen die zich in een ongelukkigen toestand bevinden.    | 16         |
|                                                               | <b>VERSCHILLENDE ONVOORZIENE UITGAVEN.</b>                                                                                                                                     |            |
|                                                               | Hulpgelden bij uitzondering te verleen aan andere personen dan die vermeld in artikel 16.                                                                                      | 17         |
|                                                               | Pensioen en eerste termijn van pensioenen te verleen aan ambtenaren en beambten en aanvang nemende in 1925 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar. ( <i>Onbepaald crediet.</i> ) | 18         |
|                                                               | Uitvoering van de wet van 3 Juni 1920, houdende herziening der pensioenen. ( <i>Onbepaald crediet.</i> )                                                                       | 19         |
|                                                               | Hoofdkommissie voor examens. Onvoorziene uitgaven, allerhande . . . . .                                                                                                        | 20         |
|                                                               | Tekort van rekenplichtigen. ( <i>Onbepaald crediet</i> ) . . . . .                                                                                                             | 21         |
| 4,892,600 »                                                   | <b>TOTAAL der gewone uitgaven van het Hoofdbeheer.</b>                                                                                                                         |            |

## TABLEAU III. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.

## MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

| Articles.                                                                            | DÉSIGNATION                                                                                                                                                                                                                                      | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per<br>artikel. |
|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                      | DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                                                         |                                                                                              |
| B. — OFFICE DES SERVICES DE<br>L'ÉLECTRICITÉ.                                        |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                              |
| 22                                                                                   | Traitements d'activité et de disponibilité et indemnités des fonctionnaires et employés . . . . .                                                                                                                                                | 2,238,000 »                                                                                  |
| 23                                                                                   | Rémunérations des ouvriers et autres agents subalternes, indemnités de toute nature, primes d'économie et de régularité . . . . .                                                                                                                | 5,791,634 »                                                                                  |
| 24                                                                                   | Fournitures de bureau, impressions, bibliothèque, mobilier, chauffage, éclairage, contributions, loyers de locaux, menues dépenses. — Participation du Comité électrotechnique belge à la Commission internationale d'électricité, etc . . . . . | 175,000 »                                                                                    |
| 25                                                                                   | Objets de consommation pour le service, l'entretien et la réparation des installations électriques et des usines de compression du gaz de ville . . . . .                                                                                        | 12,590,000 »                                                                                 |
| 26                                                                                   | Dépenses incombant à l'article 163 du Budget pour ordre de 1922 ( <i>Service de l'éclairage et de transport de force par l'électricité</i> ) et restant à liquider à la fin de cette année . . . . .                                             | 125,000 »                                                                                    |
| 27                                                                                   | Travaux effectués pour compte d'administrations étrangères . . . . .                                                                                                                                                                             | 633,000 »                                                                                    |
| DÉPENSES GÉNÉRALES.                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                              |
| Secours.                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                              |
| 28                                                                                   | Secours à d'anciens fonctionnaires et employés ainsi qu'à des ouvriers salariés, à leurs femmes, veuves, enfants ou familles qui se trouvent dans une situation malheureuse . . . . .                                                            | 7,000 »                                                                                      |
| CAISSE DES OUVRIERS.                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                              |
| 29                                                                                   | Subside à la Caisse des ouvriers du Chemin de fer . . . . .                                                                                                                                                                                      | 92,000 »                                                                                     |
| 30                                                                                   | Exécution de la loi du 24 décembre 1905 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail. ( <i>Credit non limitatif.</i> ) . . . . .                                                                                            | 50 700 »                                                                                     |
| DÉPENSES DIVERSES ET IMPRÉVUES.                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                              |
| 31                                                                                   | Secours à accorder exceptionnellement à des personnes autres que celles spécifiées à l'article 28. — Commissions d'examen. — Dépenses imprévues non libellées au Budget. . . . .                                                                 | 8,000 »                                                                                      |
| 32                                                                                   | Ravitaillement et économats . . . . .                                                                                                                                                                                                            | 10,000 »                                                                                     |
| 33                                                                                   | Part d'intervention dans les dépenses de l'administration centrale du Département et du Comité supérieur de contrôle . . . . .                                                                                                                   | 127,242 50                                                                                   |
| TOTAL des dépenses ordinaires de l'Office des services de l'électricité. . . . . fr. |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                              |

**TABEL III. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.**  
**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | <b>AANWIJZING</b><br><br><b>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 21,869,576 50                                                 | <p style="text-align: center;"><b>B. — AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT.</b></p> <p>Jaarwedden voor werkelijken dienst en voor beschikbaarheid van en vergoeding voor de ambtenaren en beambten. . . . . 22</p> <p>Bezoldiging van de werklieden en andere lagere bedienden, allerhande vergoedingen, bezuinigings- en regelmatigheidspremiën. . . . . 23</p> <p>Kantoorbehoefden, drukwerk, boekery, meubelen, verwarming, verlichting, belastingen, huurkosten van lokalen, kleine uitgaven. — Deelneming van het Belgisch electrotechnisch Comité aan de Internationale electriciteitscommissie, enz. . . . . 24</p> <p>Verbruikvoorwerpen voor den dienst, het onderhoud en de herstelling der elektrische inrichtingen en der fabrieken voor het persen van stadsgas. . . . . 25</p> <p>Uitgaven op artikel 465 van de Begrooting voor order van 1922 (<i>Dienst van verlichting en van overbrenging van kracht door de electriciteit</i>) en welke nog te betalen blijven op het einde van dit jaar. . . . . 26</p> <p>Werken uitgevoerd voor rekening van vreemde beheeren . . . . . 27</p> <p style="text-align: center;"><b>ALGEMEENE UITGAVEN.</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Hulp gelden.</b></p> <p>Hulp gelden aan gewezen ambtenaren en bedienden, alsmede aan bezoldigde werklieden, aan hunne vrouw, weduwe, kinderen of gezinnen die zich in een ongelukkig toestand bevinden . . . . . 28</p> <p style="text-align: center;"><b>WERKLIEDENKAS.</b></p> <p>Toelage aan de Werkliedenkas van den Spoorweg . . . . . 29</p> <p>Uitvoering van de wet van 24 December 1905 op de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen. (<i>Onbepaald credit.</i>) . . . . . 30</p> <p style="text-align: center;"><b>VERSCHILLENDE ONVOORZIENE UITGAVEN.</b></p> <p>Hulp gelden bij uitzondering te verleenen aan andere personen dan die vermeld in artikel 28. — Examencommissiën. — Onvoorziene uitgaven niet benoemd in de Begrooting. . . . . 31</p> <p>Bevoorrading en economaten . . . . . 32</p> <p>Aandeel in de uitgaven van het Hoofdbestuur van het Departement en van het Hooger Comité van toezicht. . . . . 33</p> <p style="text-align: center;"><b>TOTAAL van de gewone uitgaven van het Ambt van de diensten der electriciteit.</b></p> |            |
| 21,869,576 50                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |            |

**TABLEAU III. — DÉPENSES D'EXPLOITATION.****MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TELEGR.**

| CHAPITRES.             | DÉSIGNATION DES ADMINISTRATIONS.              | Montant<br>des dépenses<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Bedrag<br>der uitgaven<br>per<br>hoofdstuk.                               |
|------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>RÉCAPITULATION.</b> |                                               |                                                                                                                               |
| <b>A.</b>              | Administration centrale . . . . .             | 4,892,600 »                                                                                                                   |
| <b>B.</b>              | Office des services de l'Électricité. . . . . | 21,869,576 50                                                                                                                 |
|                        |                                               |                                                                                                                               |
|                        |                                               | TOTAL des dépenses ordinaires de l'Administration centrale<br>et de l'Office des Services de l'électricité. . . . fr. . . . . |

**TABEL III. — UITGAVEN VAN EXPLOITATIE.**  
**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

| TOTAL.<br>—<br>TOTAAL. | AANDUIDING DER BEHEEREN.                                                                       | HOOFD-<br>STUKKEN. |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 26,762,176 50          | <b>OPSOMMING.</b>                                                                              |                    |
|                        | { Hoofdbeheer . . . . .<br>{ Ambt van de Diensten der Electriciteit . . . . .                  | A.<br><br>B.       |
| 26,762,176 50          | TOTAAL der gewone uitgaven van het Hoofdbeheer van het Ambt van de Diensten der electriciteit. |                    |

(46)

**MINISTÈRE**

DES

CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES

---

**TABLEAU IV**

---

RECETTES DE L'ADMINISTRATION CENTRALE  
ET DE L'OFFICE DES SERVICES DE L'ÉLECTRICITÉ

---

---

**MINISTERIE**

VAN

SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN

---

**TABEL IV**

---

ONTVANGSTEN VAN HET HOOFDBEHEER  
EN VAN HET AMBT VAN DE DIENSTEN DER ELECTRICITEIT

**TABLEAU IV. — RECETTES D'EXPLOITATION.**  
**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

| Articles.                                                                           | DESIGNATION DES PRODUITS.                                                                                | Montant<br>des évaluations<br>de recettes<br>par article.<br><br>—<br>Bedrag<br>der ramingen<br>van ontvangsten<br>per artikel. |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. — ADMINISTRATION CENTRALE.                                                       |                                                                                                          |                                                                                                                                 |
| 1                                                                                   | Intervention des administrations du Département dans les dépenses de l'Administration centrale . . . . . | 2,556,100 »                                                                                                                     |
| 2                                                                                   | Intervention d'autres départements dans le traitement du conseiller artistique . . . . .                 | 6,200 »                                                                                                                         |
| 3                                                                                   | Remboursement d'avances budgétaires faites pour compte d'autres départements . . . . .                   | 195,000 »                                                                                                                       |
| 4                                                                                   | Intervention des administrations dans les dépenses du service de Presse et de Publicité . . . . .        | 1,029,000 »                                                                                                                     |
| 5                                                                                   | Intervention de tous les départements dans les dépenses du Comité supérieur de contrôle . . . . .        | 930,800 »                                                                                                                       |
| 6                                                                                   | Intervention des administrations dans les dépenses générales de l'Administration centrale . . . . .      | 175,500 »                                                                                                                       |
| TOTAL des recettes ordinaires de l'Administration centrale . . . . fr.              |                                                                                                          |                                                                                                                                 |
| B. — OFFICE DES SERVICES<br>DE L'ÉLECTRICITÉ.                                       |                                                                                                          |                                                                                                                                 |
| 7                                                                                   | Remboursement d'avances budgétaires faites pour compte d'autres administrations. . . . .                 | 655,000 »                                                                                                                       |
| 8                                                                                   | Vente ou cession de vieux matériaux et objets hors d'usage. . . . .                                      | 200,000 »                                                                                                                       |
| 9                                                                                   | Part d'intervention du Chemin de fer dans les dépenses de l'Office de l'Électricité . . . . .            | 21,014,576 50                                                                                                                   |
| TOTAL des recettes ordinaires de l'Office des services de l'Électricité . . . . fr. |                                                                                                          |                                                                                                                                 |
| TOTAL . . . . fr.                                                                   |                                                                                                          |                                                                                                                                 |

**TABEL IV. — ONTVANGSTEN VAN EXPLOITATIE.****MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.                                                               | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 4,892,600 »                                                   | <b>A. — HOOFDBEHEER.</b>                                                                  |            |
|                                                               | Tusschenkomst der beheeren van het Departement in de uitgaven van het Hoofd-beheer.       | 1          |
|                                                               | Tusschenkomst der departementen in de jaarwedde van den kunstraadsbeheer.                 | 2          |
|                                                               | Terugbetaling van begrootingsvoorschotten gedaan voor rekening van andere departementen.  | 3          |
|                                                               | Tusschenkomst der beheeren in de uitgaven van den Pers- en Publiciteitsdienst             | 4          |
|                                                               | Tusschenkomst van al de departementen in de uitgaven van het Hooger Comité van Toezicht.  | 5          |
|                                                               | Tusschenkomst der beheeren in de algemeene uitgaven van het Hoofdbeheer.                  | 6          |
| 4,892,600 »                                                   | TOTAAL der gewone ontvangsten van het Hoofdbeheer.                                        |            |
| 21,869,576 50                                                 | <b>B. — AMBT VAN DE DIENSTEN<br/>DER ELECTRICITEIT.</b>                                   |            |
|                                                               | Terugbetaling van voor rekening van andere Beheeren op de begrooting gedane voorschotten. | 7          |
|                                                               | Verkoop of overlating van oude materialen en buitengebruik geraakte voorwerpen .          | 8          |
|                                                               | Aandeel van den spoorweg in de uitgaven van het Ambt der Electriciteit . . . .            | 9          |
| 21,869,576 50                                                 | TOTAAL der gewone ontvangsten van het Ambt van de diensten der electriciteit.             |            |
| 26,762,176 50                                                 | TOTAAL.                                                                                   |            |

(50)

**MINISTÈRE**

DES

CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES

---

**TABLEAU V**

---

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

---

---

**MINISTERIE**

VAN

SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN

---

**TABEL V**

---

BUITENGEWONE UITGAVEN

**TABLEAU V. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.**  
**MIN. DES CHEM. FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

| Articles.                                              | DÉSIGNATION                                                                                                                                                                            | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.       |
|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|                                                        | DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                               | —<br>Betrag<br>der kredieten<br>per<br>artikel. |
| <b>A. — CHEMIN DE FER.</b>                             |                                                                                                                                                                                        |                                                 |
| 1                                                      | Voies et travaux. — Réalisation et parachèvement de travaux divers . . . . .                                                                                                           | 65,000,000 »                                    |
| 2                                                      | Id. Ligne de Scharbeek à Hal . . . . .                                                                                                                                                 | 15,000,000 »                                    |
| 3                                                      | Id. Ligne de Fexhe-le-Haut-Clocher à Kinkempois . . . . .                                                                                                                              | 6,000,000 »                                     |
| 4                                                      | Traction et matériel . . . . .                                                                                                                                                         | 6,500,000 »                                     |
| 5                                                      | Vie chère . . . . .                                                                                                                                                                    | 50,499,000 »                                    |
| 6                                                      | Part du chemin de fer dans les allocations pour vie chère au personnel de l'Administration centrale, du Service de Presse et de Publicité et du Comité supérieur de contrôle . . . . . | 111,204 50                                      |
| 7                                                      | Office des Services de l'Électricité. — Matériel . . . . .                                                                                                                             | 7,572,000 »                                     |
| 8                                                      | Vie chère . . . . .                                                                                                                                                                    | 396,600 »                                       |
| 9                                                      | Part d'intervention de l'Office de l'Électricité dans les allocations de vie chère au personnel de l'Administration centrale et du Comité supérieur de Contrôle . . . . .              | 6,276 50                                        |
| TOTAL des dépenses extraordinaires du Chemin de fer fr |                                                                                                                                                                                        |                                                 |

## TABEL V. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

MIN. VAN SPOORW. ZEEW., POSTERIJEN, EN TELEGR.

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                          | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| 151 085.081 »                                                 | A. — SPOORWEG.                                                                                                                                                               |            |
|                                                               | Weg en Werken. — Verwezenlijken en voltooien van verschillende werken . .                                                                                                    | 1          |
|                                                               | Id. Baan Schaerbeek-Halle . . . . .                                                                                                                                          | 2          |
|                                                               | Id. Baan Fexhe-le-Haut Clocher-Kinkempois . . . . .                                                                                                                          | 3          |
|                                                               | Trekdienst en materieel. . . . .                                                                                                                                             | 4          |
|                                                               | Duurtetoeslag . . . . .                                                                                                                                                      | 5          |
|                                                               | Deel van den Spoorweg in de toekenningen voor duurtetoeslag aan het personeel van het Hoofdbeheer, van den Pers en Publiciteitsdienst en van het Hooger Comité van Toezicht. | 6          |
|                                                               | Ambt van de Diensten der Electriciteit — Materieel . . . . .                                                                                                                 | 7          |
|                                                               | Duurtetoeslag . . . . .                                                                                                                                                      | 8          |
|                                                               | Aandeel van het ambt der Electriciteit in den duurtetoeslag verleend aan het personeel van het Hoofdbestuur en van het Hooger Comité van toezicht.                           | 9          |
| 151,085,081 »                                                 | TOTAAL der buitengewone uitgaven der Spoorwegen                                                                                                                              |            |

**TABLEAU V. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.****MIN. DES CHEM DE FER, MARINE, POSTES ET TELEGR.**

| Articles.                                                                 | DÉSIGNATION<br><br>DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.                                                                                                                                                                        | Montant<br>des crédits<br>par<br>article.<br>—<br>Bedrag<br>der kredieten<br>per<br>artikel. |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                              |
| <b>B. — MARINE.</b>                                                       |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                              |
| 10                                                                        | Vie chère . . . . .                                                                                                                                                                                                                | 1.987,700 »                                                                                  |
| 11                                                                        | Part d'intervention des Services de la Marine dans les allocations de vie chère au personnel de l'Administration centrale et du Comité supérieur de contrôle . . . . .                                                             | 10,661 »                                                                                     |
| 12                                                                        | Matériel . . . . .                                                                                                                                                                                                                 | 3,015,590 »                                                                                  |
| TOTAL des dépenses extraordinaires de la Marine . . . fr                  |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                              |
| <b>C. — POSTES.</b>                                                       |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                              |
| 13                                                                        | Travaux et matériel . . . . .                                                                                                                                                                                                      | 4,011,900 »                                                                                  |
| 14                                                                        | Vie chère . . . . .                                                                                                                                                                                                                | 14,130,000 »                                                                                 |
| 15                                                                        | Part d'intervention dans les allocations de vie chère au personnel de l'Administration centrale, du Service de Presse et de Publicité, du Comité supérieur de Contrôle et des Services communs des Postes et Télégraphes . . . . . | 87,575 »                                                                                     |
| 16                                                                        | Subvention au Service de l'Habillement des Facteurs en vue de la constitution d'un fonds de roulement . . . . .                                                                                                                    | 325,000 »                                                                                    |
| TOTAL des dépenses extraordinaires des Postes . . . fr                    |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                              |
| <b>D. — TÉLÉGRAPHES ET TÉLÉPHONES.</b>                                    |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                              |
| 17                                                                        | Télégraphes et téléphones — Travaux et matériel . . . . .                                                                                                                                                                          | 116,140,400 »                                                                                |
| 18                                                                        | Allocations d'indemnités de vie chère au personnel . . . . .                                                                                                                                                                       | 5,772,600 »                                                                                  |
| 19                                                                        | Part d'intervention dans les allocations d'indemnités de vie chère au personnel de l'Administration centrale, du Service de Presse et de Publicité et du Comité supérieur de Contrôle . . . . .                                    | 119,062 »                                                                                    |
| TOTAL des dépenses extraordinaires des Télégraphes et Téléphones . . . fr |                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                              |

**TABEL V. — BUITENGEWONE UITGAVEN.**  
**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTERIJEN EN TELEGR.**

| Total<br>par<br>chapitre.<br>—<br>Totaal<br>per<br>hoofdstuk. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Artikelen. |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|                                                               | <p align="center"><b>B. — ZEEWEZEN.</b></p> <p>Duurtetoeslag . . . . . 10</p> <p>5,013,951 » Aandeel van de Diensten van het Zeewezen in den duurtetoeslag van het personeel van het Hoofdbeheer en van het Hooger Comité van Toezicht. 11</p> <p>Materieel. . . . . 12</p>                                                                                                                                                                            |            |
| 5,013,951 »                                                   | TOTAAL van de buitengewone uitgaven van het Zeewezen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |            |
|                                                               | <p align="center"><b>C. — POSTERIJEN.</b></p> <p>Werken en materieel . . . . . 13</p> <p>Duurtetoeslag . . . . . 14</p> <p>18,554,475 » Aandeel in den duurtetoeslag voor het personeel van het hoofdbeheer, den Pers- en Publiciteitsdienst, het Hooger Comité van Toezicht en de Gemeenschappelijke Diensten van Posterijen en Telegrafen 15</p> <p>Toelage aan den Kleedingsdienst der brievenbestellers tot vorming van een kleedingsfonds. 16</p> |            |
| 18,554,475 »                                                  | TOTAAL der buitengewone uitgaven van de Posterijen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |            |
|                                                               | <p align="center"><b>D. — TELEGRAFEN EN TELEFONEN.</b></p> <p>Telegrafen en telefonen — Werken en materieel . . . . . 17</p> <p>122,032,062 » Toekenning van duurtetoeslag aan het personeel. . . . . 18</p> <p>Aandeel in den duurtetoeslag toegekend aan het personeel van het Hoofdbeheer, den Pers- en Publiciteitsdienst en het Hooger Comité van toezicht. 19</p>                                                                                |            |
| 122,032,062 »                                                 | TOTAAL van de buitengewone uitgaven van de Telegrafen en Telefonen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |            |



**TABEL V. — BUITENGEWONE UITGAVEN.**  
**MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTERIJEN EN TELEG.**

| TOTAL.<br>—<br>TOTAAL. | AANDUIDING DER BEHEEREN.             | HOOFD-<br>STUKKEN. |
|------------------------|--------------------------------------|--------------------|
| 296,683,569 »          | <b>OPSOMMING.</b>                    |                    |
|                        | Spoorweg. . . . .                    | A.                 |
|                        | Zeewezen. . . . .                    | B.                 |
|                        | Posterijen. . . . .                  | C.                 |
|                        | Telegrafen en telefonen . . . . .    | D.                 |
| 296,683,569 »          | TOTAAL van de buitengewone uitgaven. |                    |

(58)

**MINISTÈRE**

DES

CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES

---

**TABLEAU VI**

---

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DE L'ADMINISTRATION CENTRALE

---

---

**MINISTERIE**

VAN

SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN

---

**TABEL VI**

---

BUITENGEWONE UITGAVEN VAN HET HOOFDBEHEER

**TABLEAU VI — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES**  
**MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.**

| Article | <p align="center"><b>DÉSIGNATION</b></p> <p align="center">DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.</p> | <p align="center">Montant<br/>des dépenses<br/>par<br/>article.<br/>—<br/>Bedrag<br/>der uitgaven<br/>per<br/>artikel.</p> |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|         | <p align="center"><b>ADMINISTRATION CENTRALE.</b></p>                                                   |                                                                                                                            |
| 1       | Indemnité temporaire et mobile de vie chère du personnel . . . . .                                      | 223,675 »                                                                                                                  |
|         | Total des dépenses extraordinaires de l'Administration centrale. . . fr.                                | . . . . .                                                                                                                  |

**TABEL VI. — BUITENGEWONE UITGAVEN****MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER. EN TELEGR.**

| TOTAL.<br>—<br>TOTAAL. | AANWIJZING<br><br>VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.                                                                | Artikel. |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 223,675 .              | <p style="text-align: center;"><b>HOOFDBEHEER.</b></p> <p>Tijdelijke en veranderlijke duurtetoeslag van het personeel. . . . .</p> |          |
| 223,675 »              | Totaal der buitengewone uitgaven van het Hoofdbeheer                                                                               |          |

(6)

**MINISTÈRE**

DES

**CHEMINS DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGRAPHES**

---

**TABLEAU VII**

---

**RECETTES EXTRAORDINAIRES DE L'ADMINISTRATION  
CENTRALE**

---

**MINISTERIE**

VAN

**SPOORWEGEN, ZEEWEZEN, POSTERIJEN EN TELEGRAFEN**

---

**TABEL VII**

---

**BUITENGEWONE ONTVANGSTEN VAN HET HOOFDBEHEER**

## TABLEAU VII. — RECETTES EXTRAORDINAIRES.

MIN. DES CHEM. DE FER, MARINE, POSTES ET TÉLÉGR.

| Articles. | DÉSIGNATION DES PRODUITS.                                                                                                                                                                  | Montant<br>des évaluations<br>de recettes<br>par article.<br>—<br>Bedrag<br>der ramingen<br>van ontvangsten<br>per artikel. |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | <p align="center"><b>ADMINISTRATION CENTRALE.</b></p>                                                                                                                                      |                                                                                                                             |
| 1         | Quotes-parts des Chemins de fer, Marine, Postes et Télégraphes et des autres Départements ministériels dans les indemnités de vie chère du personnel de l'Administration centrale. . . . . | 223,675 »                                                                                                                   |
|           | <b>Total des Recettes extraordinaires de l'Administration centrale.</b> . . . fr                                                                                                           | . . . . .                                                                                                                   |

**TABEL VII. — BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.****MIN. VAN SPOORW., ZEEW., POSTER EN TELEGR.**

| TOTAL.<br>—<br>TOTAAL. | AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.                                                                                                                                                                                                       | Artikelen. |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
|                        | <p style="text-align: center;"><b>HOOFDBEHEER.</b></p> <p>Aandeel van de Spoorwegen, Zeewezen, Posterijen en Telegrafen en der andere ministerieële Departementen in den doortetoelag van het personeel van het Hoofd-beheer.</p> | 4          |
| 223,675 »              | TOTAAL van de Buitengewone Ontvangsten van het Hoofdbeheer.                                                                                                                                                                       |            |

(6)